

●美擬撥特別巨款
援助歐洲經濟復原

法京巴黎六日紐約社電。據此間法國外交部代言人是日報告。美國副國務卿賴里吞氏。於昨日在此間會同美駐歐洲三大使。路爾斯。查化。

埠浪到一元一	三元三毫	六元六毫	十三元貳毫
郵寄一元三五	四元零五	八元一毫	十六元貳毫
美墨一元三五	四元零五	七元零五	十三元貳毫
各國一元三五	四元零五	八元一毫	十六元貳毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

(滿) (地) (可) (銀) (行)

宣統二十五年之
歷史向來對於華
友滙款備極妥當
無論滙票飛郵或
電滙均隨尊便如
各華友回國欲知
滙款詳細情形本
行樂為解釋一切
幸祈留意焉

MY BANKTM
A MILLION CANADIANS
B of M

BANK OF MONTREAL

加拿大
EY
0455
6642

片打街東壹二七

華利
 CHOP SU
 E. Phone PA. C
 PA. C
 B.C. Canada
 大日中
 小夜西
 謙常時
 合便茶

樓 僑
NEW W. K.
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

無任歡迎
諸君光顧
隨意小酌

溫哥華

電話 PPAA 六六四

◎恭頌 溫哥化

中國總領事館之德政

元夫林才。痛于民國三十三年十一月二日。在砵亞本汝板廠慘遭吊板墮傷斃命。遺落加幣五百八十八元。

二毛。當時被遺產局沒收。乃蒙
四河總堂九牧公所開恩。代爲去
溫哥化中國總領事館請求交涉領
外。復荷矜憐孤寡。依據勞工撫
卹法案。向地方政府要求撫卹。交
經年。現獲照准發給卹金美金壹

五百五十九元九毛六先。中國總
事館誠起死人而肉白骨。感恩戴
慚無啣結之酬。抱義布仁。允
日棠之頌。

廣東中山安堂林高氏

榮 所 衣 裳 鋪
WINDSOR TAILORING & CLOTHING
32 Hastings Street East Vancouver, B.C. Canada
Phone.....PA. 8425

本號專售各名廠最新馳名的衣服

新到：
人造絲內
背心。
人造絲內
短褲。
羊毛擰結
衫。
其他：長短襪衫，
旋唐夾碼，靴鞋皮
笈，各款工衣，應
有盡有，僑胞光顧
，極表歡迎。

總理余煦和

A vintage black and white advertisement for Wing Wing Co. The top section features large Chinese characters "榮樂臘味製廠" (Rong Le腊味 Manufacturing Factory). Below this, smaller text reads "全珠" (Globe), "家鄉味" (Home flavor), and "批發" (Wholesale). The central part of the ad displays several food items: two pineapples labeled "蜜餞" (Preserves), a large round object labeled "臘味" (Cured meat), and various other packaged goods and fruits. At the bottom, the company name "WING WING CO." is printed in bold, capital letters. Below the company name, the address "458 HASTINGS STREET E." is listed, followed by "VANCOUVER, B.C." and a telephone number "HA. 3041".

郵寄款項者注意

(二) 賈路銀行之滙票穩固。爲郵寄款項之至簡單者。本銀行各分行。均有大小滙票以應客。

ROYAL BANK OF CANADA

專洗麻雀

加拿大寶路銀行啟

從舊翻新
每副工銀拾圓

DER HONG

謝兆棠啟

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
433 E. Georgia St.
Vancouver, B.C. HA. 5666

花旗麵廠鷄蛋麵

質好味美
價廉衛生
各大埠代客理家
均有光顧

信貞龔

舖花

四號西街三九六

巧製·長生花圈

選售·各種鮮花
精造·嫁娶花袋
發販·日用百貨

電話 2396 W. 4th Ave.

Ba. 0410

Jirrell Doe, Florist

2396 W. 4th Ave.

中國美術家徐來

胃。形如囊。橫臥於膈膜下。上端爲噴門。接於食道下。下端爲幽門。連於小腸。係二層肌肉所成。爲人體內消化器

胃之疾病曰胃痛胃石胃痛胃炎胃酸胃不消化胃充氣胃灼熱胃翻等除胃痛胃石有須特別治療外其餘胃病對下列藥物則有顯著之功效

WAT SANG CO.
87 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.

參茸 玉桂 生熟 藥材 著名 丸散

● 麥企麟健胃粉 每盒一六毫

● 委路打胃素粉 (五安士庄) 每盅四毫五

● 委路打胃素粉 (十一安士庄) 每盅九毫五

● 比所早制酸消暖粉 每盅五毛五

● 比所早開胃薄荷丸 每寸 七毛

● 活生固本健腎丸

(立止夜尿第一。健腎固本無雙)

加拿大 雲高華

活生藥行

壹百粒庄 每寸二元七毛五

加拿大

合益公司

HOP YICK COMPANY
164 Pender Street East
Phone PA. 6527 Vancouver, B.C.

△新張廣告▽

啟者本公司厚集資本營做燒臘生熟肉品合時
瓜菜中西雜貨生意且有經驗師傅專司燒臘自
養生豬日逐供應今當新張伊始價銀尤為克己
倘蒙 僑胞光顧不拘多少一律歡迎

雲高華 合益公司謹啟

◎代理買賣生意實業廣告：

僑胞欲買好餐館或貨倉者請注意！

在卡城最中央區現有間大麻糖舖連餐館生意出賣，全盤運貨傢私價銀四萬元，其每月生意約壹萬五千元；在卡城中央區有間補靴舖及售新靴生意出賣，取價三千五百元，另點貨；在卡城南邊埠仔有間好餐館出賣，價銀壹萬壹千元，另點貨，其每月生意七八千元之間；現在卡城又鄰近埠仔常有大小餐館，貨倉出賣，取價由五千至壹萬元。倘蒙委託，必當竭力，務求快捷妥善，以副雅意！

卡技利 何林啟

電話：R. 2326
通訊：HO. LEM 121-2nd Ave. W. Calgary, Alberta

雷氏鳴春精補精

立刻見功補腎經

市上補品多矣。其確能行氣旺血。強精健腎。滋補全身者。莫若京都雷鳴春精補精。製精良。藥純功大。凡人體所需之滋養料。與療虛最宜之滋補品。包羅極富。於人各部。統籌兼顧。無不周到。操勞前服之可以預防疲乏。操勞後服之可以恢復元神。有恙則減少病機。無恙則延年廣嗣。珍貴不凡。靈驗卓著。非同世俗之妄自誇炫者也。

精補精乃世界最偉大之補品。行世已歷三十餘年。功能益氣活血。大補陰陽。培補兩腎。服後渾身和緩四肢有力。功勝任何補品萬倍。男婦老幼。諸虛百損。服之立見奇功。

精補精乃京都雷鳴春虔製之王道補藥。並非藥水。與別的興奮劑根本不同。提防影射。

精補精
連精精
腰脊酸痛
夜溺頻數
操作過勞
心跳過度
手足麻木
四肢乏力
神經衰弱
氣虛胃呆
耳鳴眼花
耳汁盈流
婦女氣病
面黃體瘦
暗病難孕
乳汁清稀

雲埠代理 金利源 輔行 廣萬生 活生行

●亞省北部真是六月飛霜
卡枝利五日電。昨星期日晚間。亞省北部降冰雹之多。爲該省自有史以來所罕見。照亞省冰雹保險局初次接到之報告。盡被損壞之種植地方。約十里至十五里闊。一百五十里長。由鬱他斯基榮以西廿五里之白鴿湖直至賓特爾斯打西北約四十里之刊斯卜。降冰雹又吹大風。聞被損壞之種植。大部分實有保險云

◎聘請上等廚師
啟者本處茲宜僱華人上等廚師一名如意者函商面議均可

馬英才
光華鐵行
MARS HARDWARE
564 Fisguard St. Phone B-3821
VICTORIA, B. C.

本行新張
物品優良
電器農具
鋼鐵堅強
玻璃磁器
碗碟壺甌
花紙色料
艷麗非常
兒童玩具
引興深長
僑胞惠顧
樂意相將

馬修識	鄭程萬	陳宗芹	駱文
許恆羨	許大煖	劉國昌	李福
蕭靄煌	黃槐章	曾均龍	曾雅
吳運瑤	黃君鉅	馬煒求	廖
葉安勝	黃耀	朱帝日	曾傳
馮昌根	黃南	馬楚梵	陳奕
吳景宸	曹龍國	馮仟才	鍾
周惠和	蔡養盛	曾新德	黃華
李九	馮景全	梁則池	湯
馬愷政	梁葉榕	馮鈺銓	吳應
曾保	鄭鴻章	楊榮喜	張木
駱兆良	曾康傳	高開	吳應
伍勳水	雷廉	鄭松熙	以上

十大名全迭議案檣一張 大照鏡

面 一光燈四盞 賀金壹拾六元

毛五 尾利慎血堂 夏路弗市党

許球 砵埠華僑別墅 梅拱學

陳社進 楊榮喜夫人 楊榮喜母

馮德煥 林文合 黃德活 李百

錦錄党社 沙市加寸民治党 柯

李聖義廿二元	大來俱樂部貳拾元
民生俱樂部	穩寧民治黨
治黨	列必珠民治黨
黃傳榮	鄭松煦
高全英	黃恩
達權社	吶咭黨社
譚子章夫婦	片市阻珠民治黨
以上各拾元	周順榮夫婦共拾五元
曾年	曾吉
曾樂	共拾元
曹社	
七元	朱繼有四元
金五元	祝詞
曾吉	曾年
全祝詞	卡技利黨社全祝詞
黨社祝詞	當近黨社各祝詞
滿城	
黨社全祝詞	吶咭黨社
全祝詞	
宛汝辟黨社全祝詞	碌埠國民黨
企森打黨社	都城達權社
坎開順	
黨部	夏路弗市黨部
都城黨部	
洪權報	錦碌黨社
維城民治黨支部	
達權總社	云埠民治黨支部
大漢	
公報	雲埠洪門體育會
云埠達權社	

◎ 辦極樂氏中西藥房有限公司
學於九月回國創辦特此通告

敬啟者弟在雲坤寶興樂濟世不覺二十餘年但弟承知已鼓勸籌辦在省港開辦樂氏中西藥房招股以來亦有數月蒙僑胞擁護附股弟亦盡力進行發振埠於九月回國創辦至在港開業之時再行佈告惟是行期在即屢蒙僑胞光顧特將藥品八折發售以爲答報諸君早購備者僑胞合意做股早日付銀免失機會章程印妥函索即奉

雲豐寺極樂院安樂房總理馬立邦啟

買大補丸一盒 連郵費五元
六毛買一送一共二盒

○大補丸補身之功效
治脚冷脚震 眼花耳鳴 能開胃消食 治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛 大便閉結 治尿後反滴 藥到成功

○精補精 每樽二元
皮膚止癢藥膏 主治皮膚百病 每瓶一元一毛

風濕骨痛搜毒丸 每樽二圓
○極樂氏搜毒丸 每樽二元
治風濕骨痛 肺癆內傷 遠年爛腳 皮膚濕毒 週身痕癢 紅雲血瘡 大小便結 皮膚奇癢 及一切毒症 欲知身體有無毒者服此丸便知 若有毒一服此丸必瀉否則此無瀉也

「寄費壹毛 買者自理」

加拿大

成發藥行

溫哥華

李乾亨

止咳嗽肺露
紅色大補丸
每瓶一元式五
五元

△新到

正北高麗參
清糖野山抄參
正北鹿茸片份
北冰洋海狗鞭
大小花旗參

天應
生堂
驗

消痔丸

每盒壹元

撚花戀戰露

每樽 三元

舉特効
氏參茸

百補丸

每盒 六元

萬應
新舊搜毒藥精

每樽 四元二

荒唐鏡三氣陳夢吉

上集
每集三毛

全部廿五頁漫畫公頭四百多幅越睇越過癮

新報圖書雜誌

SING FAT & CO.

432 1/2 Columbia St.

Vancouver, B.C. Canada

◎請惠夏季報費與告白費

本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收夏季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。慨予依數撥下。以資週轉。則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟

◎中國洪門民治黨駐加國溫哥華總支部通告

中字第廿三號

爲通告事照得本黨第二屆全美洲代表大會準期九月一日在古巴亞灣拿舉行開幕典禮各黨部黨員如有提案仰於八月十六日以前寄來本總支部彙交出席代表帶交籌備處如有祝詞賀金即依下開地址逕寄籌備處收屆期九月一日並仰各級黨部懸旂誌慶同時開會紀念中央黨部成立一週年大典爲盼

右通告

駐加國各級黨部及洪門各機關

部友總巴古駐黨治民門洪國中

“MIN CHIH TANG”

Manrique No. 511-513 Habana, Cuba.

中國洪門民治黨駐加國溫哥華總支部
主席鄭振芳
秘書薛聖接

中華民國三十六年 八月五日

華盛頓五日合衆社電。美國擬以甘小麥出產三分之一。運往外國接濟飢荒區。並提醒蘇俄。謂其亦有餘力。應共負救濟飢荒之責任。美農部報告。謂除蘇俄外。歐洲本年之農產。較去年減少百分之十。歐

克成爲良馬此酒亦然卽
經長期有經驗之製釀復
裝置橡木桶中始成味香
而純之旨酒也

新到花旗參													
等別	價目	購取數量											
特等靚參	每磅拾九元五毫	磅											
甲等靚參	每磅拾七元五毫	磅											
乙等靚參	每磅拾五元五毫	磅											
丁等參比	每磅 九元五毫	磅											
戊等參鬚	每磅 四元	磅											
外埠僑胞光顧不用寄銀不用寫信但將此告 白剪出欲取某等參在其下填明磅數及填明 中英文姓名地址寄來本藥房定快速寄上 由 C O D 交易			<table border="1"> <tr> <td>英文地址</td> <td>購參人填</td> </tr> <tr> <td>姓名</td> <td></td> </tr> <tr> <td>街名</td> <td></td> </tr> <tr> <td>省埠</td> <td></td> </tr> </table>			英文地址	購參人填	姓名		街名		省埠	
英文地址	購參人填												
姓名													
街名													
省埠													
雲哥華五洲大藥房司理朱去非啟			Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.										

目	購取數量
元五毫	磅
元五毫	磅
元五毫	磅
元	磅

用寫信但將此告
填明磅數及填明
房定快速寄上

姓名	購參人填 英文地址
街名	
埠省	

大藥房司理朱去非啓

Pender St. E. Vancouver, B. C.

Dr. William S. Chu Dr. Frederick S. Chu

Dentist Physician & Surgeon

統理男女外科全科

電醫所 MA. 2053
話住所 West. 1489 LI

西醫 趙社鴻

牙醫 趙社鴻

牙醫電話 PA. 8026

都皮頓大學牙科博士

16 HASTINGS STREET EAST

303-5 Holden Building

Vancouver, B. C.

合生隆記國貨商店

HOP SANG LUNG KEE & CO.

79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

新到唐山貨

九龍吊片

南華草菰

北江冬菰

南開

四川雲耳

三邊付竹

靚新金菜

蝦

淨絲燕窩

天等豈豉

王老吉茶

沖

源吉林茶

甘露茶

三牙或

茶

白花同

白鹼水

糯米粉

粘米粉

竹筴

苦瓜干

蘇合丸

理中丸

如意油

菓

濟衆水

萬金油

木耳

鄧

麵

來貨無多 購請從速

◎新電報

Pacific 5845

本堂專辦環球中西藥料化妝品香驗菌陳

▲國內新聞▼

○滬市社警兩局佈告
官僚氣派洋溢紙上

上海信：社會局以近來勞資糾紛。迭有發生。爲「維持社會」秩序。於六月十四日。會同警察局佈告各業勞資雙方。嚴禁關廠停業。及罷工怠工。（以命令一紙。逼廠東虧本。迫工人餓飯。盡倒行逆施爲之能事）。茲將該佈告文錄後。俾窺其一斑。

「查本市工人工資，自調整暫行辦法頒行後，資方如因生產及營業不佳，確實難以負擔時，自可依照規定，由勞資雙方協議，協議不成，再行申請評斷。本社會為維持工業生產，及工人生活起見，經飭資方，在協議或評斷時期，將一部份工資，先行發給，並飭雙方遵守紀律，不得擅自關廠停業，或罷工各案，茲查近有一部份工人，玩不遵循法定程序，仍復自由行動，甚有罷工怠工，脅迫要挾，暨包圍工廠等情事，似此越軌行動，殊屬藐視法令，妨礙秩序，合行會銜告誡，務各遵照合法途徑，共謀合理解決，自此次佈告以後，如再有擅自關廠停業，或罷工怠工，糾索要挾，包圍脅迫等行動，定予依照維持社會秩序臨時辦法，從嚴究辦，決不寬貸，仰各凜遵，切切此佈。」

無賴擲蟻調戲

廣州大漢社七月十九日信。中山縣二區。中興鄉池頭聯保。于昨十五晚。因王大中丞誕。是晚大放烟花。時適微雨。但觀者仍人山人海。人叢中有洋化青年男女一雙。談話時什以英語。以致惹得旁人注意。彼等嬉笑自如。時有無賴男子多人。在場見狀。指爲「有傷風化」。咸椰掄之。女郎不服。反唇相向。詎一無賴隨往取螞蟥窩一個。迎面向女擲去。一時螞蟥四散。女身癢難堪。低聲嬌罵。狼狽向沙欄方面去云。

○四邑著匪袁料解省

廣州大漢社七月十六日信。聞向四邑輪渡投函打單之著匪袁料。日前由六邑指揮所。派隊將之擒獲。已誌前報。頃悉該匪夫婦二人。及黨羽七人。經于七月十六日上午。由三埠解抵省垣云。

義泰公司書莊

G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.

最新詳細台山地圖	中英文廣東省地圖	少年叢書	林肯	奇林比	陶淵明	南京遊覽指南	中外名人格言	會計學	算計學	兼任公演講集	電話 PA. 九八五三
八毛	八毛	每毛半	每毫半	每毛半	每毛半	每毛半	三毛	五毫	每壹元	四毫	

CUNNINGHAM DRUG
Columbia & Hastings Sts.
Vancouver, B.C.

豐富維他命
VI. SYNERAL 全備各
維他命礦質麥芽油丸
大人用 一百粒五元七毫五
二百粒十元零半
老人用 一百粒八元
二百粒壹十五元

想寧坎藥房啓

保 安 堂

BOW ON TONG CO.

316 Second Ave. S. LETHBRIDGE, ALTA.

列必珠

光掃
一擦
蠟仔
粉

每磅
元二五

化裝香品

蘇杭什貨

各熟藥片

蛤蚧補茶

北鹿尾把

北鹿茸份

北高麗參

泡糖炒參

生晒炒參

極品參素

風景

祖國

美術

彩色

絲織

藥油

藥水

丸散

膏丹

字號

各正

加拿大

又到大批特別

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

本館主人啓	貴客光顧	地方雅潔	上等廚師	大筵小酌	竹林餐館
	無任歡迎	招呼真誠	烹調巧慧	隨時應命	雲壤著名

雲哥華

東亞旅館

TUNG AH ROOMS

101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營盤
大加改良煥然一新
舍通爽汽暖溫煖床褥
清潔水喉冷熱招待妥
當往來便捷備施駕臨
特別歡迎

◎電話 PA. 5080

司理人馬修麟
余統瑞全啟

片打街

志在●●●●●●●●●●
濟世……（剪此告白寄來）
買壹送壹

僑胞回國者，更宜購備之。
包有一索得男之希望的。

猛虎丸 每盒 **五元**

功能補氣生血勝過參茸。服後

力大如虎
抗戰丸
每盒五元

● 補腎壯大丸 每盒二元一毫
三盒五元六毫

此丸補精血壯腎氣健陰培元服後元陽大振壯大機能

挽回造化丸 每料六元
試用壹元半

◎ **正強大器丸** 雙料五元

以上兩種藥品專能扶助人生缺憾者凡男界老少機能退化衰弱等病服後補助發育(長大)

治 老年爛脚 週身痕癢 紅雲血癩
各種雜症 奏効如神 遺傳惡疾

○男用
○女用
外搽

香 花 水 每樽壹圓

此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦

◎男女合用 **快樂膏** 每盒二元

此膏功能促進男女之情愛用後
耐久興趣

○皮
腐 止癢藥膏 主治度 每盅壹元半
腐百劑

○驅濕追風藥膏 每盅壹元半


○外望持久戰水 每尊壹元

敬文氏藥房

藥房 Store
 總 Union,
 行, B.C.
 (倫敦藥材)
 舖街夾貨賣
 ▲巴市維他命丸▼
 能培養抵抗力壯精養
 腎 Basset's Vitamin
 Capsules

London Dr
Main and
Vancouver
PA. 3847 (舖
價錢相宜 售賣
巴市胃藥能治胃部不
自然處 五毫及壹元
Bass 77 Stomach
Remedy
每百粒四元五手

◎伊庇詩傢私製造公司
本公司專造趨時傢私發行兼零沽
A.B.C. Furniture Mfg. Co.
353 E. Cordova St. Rear
Vancouver, B. C., PA. 7818



余毓華氏新發明
經驗神效藥

新發明專治腹中氣痛散無論病久暫皆可
醫治定必藥到回春 每樽二元
量浪金丹凡在舟車之中發生暈浪吐嘔精神不適服此丹神氣舒暢活潑誠為行旅者有備無患 每盒七毫五

新發明反老還少丹凡染陽萎之恙對花不舉舉而不堅失閱房之興趣愈服愈少丹數天覺精神勃發妙奪造化之功敢煙花之場久戰而不倦矣 每樽三元

新發明補腦扶原丹凡有神經錯亂失其記憶力者皆其腦部先天不足後天失調服其補腦丹十數筒可能轉弱為強其聰明睿知出類而拔萃其用法註明單內 每樽三元

製仔粉每合七毫五 木虱藥每合壹元
神效主治發冷丹兼能療不素食者

新發明六仙丹：主治喉痛腫口痛牙痛頭痛頸腫流鼻水化痰化氣化滯心痛耳內痛大小瘡無名種毒祛風濕粒疔痧症內服外搽 每樽二元

新發明生髮膏 每盅三元五
新發明確能去頭膜及生髮藥水每樽壹元
白髮轉黑藥水染墨髮 每樽二元
新發明光明眼藥水去浮膜去紅腫每樽七毫
新發明確能去酒米藥膏 每盅三元
功効療疔膽肺藥水 每樽二元五毫
立止傷風痰止咳功効藥水 每樽壹元二毫
萬金膏化痰止咳口乾鼻赤傷風頭痛四時感冒時症各種皮毒內服外搽 每盅五毛
普濟水時行瘟疫四時感冒霍亂吐瀉急症痧症渴身困倦肚痛中風中痰 每樽壹元
立止胸悶肚痛化滯化氣粉每樽七毫五
神效紅白痢症胃凍冷腎紅緊水每壹元
立愈頭痛骨痛身痛藥散 每盒壹元二毛
新發明專治沙淋消除腎內石二元五

痾甜尿
新發明 藥水數天內全愈用藥水二樽
甜尿完全消滅 每樽三元五

痔瘡
最新發明 膏兼能治惡毒大瘡除瘡治惡痔之外兼能療無名腫毒各背癰頭癰陰疽乳癰血瘰小兒瘡癤每盅貳元
神效專治心痢失明安神安睡藥水 每樽二元五

爛脚注意
勿論新久何等松皮爛脚全愈藥膏每盅二元
千金膏男女老少四時感冒傷風寒痧症骨痛風濕皮膚肉痛頭痛鼻塞 每盅壹圓
立愈新久風濕骨痛內服外搽 每料四圓
神效婦女調經丸 每盒壹圓二毛
萬應皮膚膏腫毒瘡癤手傷足傷風凍熱燙圓滋補整軍經武粉補身健腎生血補弱為強固精壯顏男女合用五圓至廿圓壹料
神速補血生血丸 每百四圓五毛

遺精聖藥勿論何等遺精及身癢每打壹圓
萬應止癢藥膏各種皮膚癢搽止每盅貳圓
立愈火湯汽油傷即時止痛藥膏每盅貳圓
解退無名腫毒瘡癤刀傷瘡癰藥水 五毛
立愈冷風晒癢手足皮膚埋口油每樽壹圓
奇效風濕脚黑紅色酒風脚爛脚此藥膏式圓
立止癢風濕皮膚爛脚脚此藥膏貳圓
立愈止癢風濕皮膚潰爛全身紅粒癢癰等症數天內全愈藥粉每盅二圓 問症取藥
退鷄眼藥膏每盅壹圓 退鷄眼藥水六毫

207 Georgia St Vancouver, B.C. CHAS LEE

華高雲大拿加
司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARine 1734

梁姓魂醫務所

DR. S. W. LEUNG

430 Dunlevy Avenue Vancouver, B.C.

雲 埠	瑞 獅 旅 館	加 屬
LION HOTEL		
316 Powell St. Vancouver, B.C.		
司 理	<p> 本館在雲市 內容皆雅潔 燂氣與熱水 回國諸手續 僑胞來賜顧 喊線 </p>	<p> ▲重新 </p>

◎各種紙料
本店常有各種紙料及
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON &
VANCOUVER, VICTO.
市勿地威臣
暗市黨長
LARMSTRONG
304 Dunclevy Ave

遷舖廣告

地址七十七號片打街東

電話：仔連五八六
五七八三

鐵利煙草有限公司香烟發行

重慶餐館·日夜開市·
嘉餚美菜·式式俱備·
仰求各界·男女僑胞·
留意光顧·請移玉步·

<p>統理男女 內外全科 醫務所</p>	<p>曾李威街 四三〇號 (即華人協 和教會側邊 醫住所城緣 喜市定</p>	<p>診症時間 每日上午十 時半至十二 時半 下午 二時至五時 星期六上午 十時至一時 夜間隨時照 上城緣預約</p>	<p>Blair's Liniment 專治扭傷・風濕 及各種疼痛藥水 TESTOSTERONE 每樽銀五毫 弱精神・不振未老而先衰此丸最合用</p>	<p>Wintergreen Ointment 冬綠膏 藥膏 能治皮膚癬・癢・疹・及冬 種發炎・ 每盅五毫 大盅壹元五</p>	<p>外埠賜顧 郵費在內</p>	<p>◎注意◎</p>
<p>卡路街夾 加都華街</p>	<p>專門藥劑師 快捷妥當</p>	<p>奄派藥材店啓</p>	<p>EMPIRE DRUG STORE Carrall & Cordova Sts.</p>	<p>Phone PA. 4934 Vancouver, B.C.</p>		

初廣告▼

地位極適宜
房間俱空氣
隨時有應備
吾人相助理
歡迎與倒履

馬磐基
薄良謹啟

黃

ES

B.C.

一各種燕棧

陳繼堯醫師

G. H. CHAN

Physician & Surgeon

診症時間

上午十一時：至一時
下午三時：至五時

奇化街西二號

電話 HA. 3549

太平沽
 文房用品發售
 WRIGHT LTD.
 RIA, B. C.
 紙公司謹啟
 壽店
 & CO.
 HA 0141
 漢代理各種燕梳處
 WONG HORNE AGENCY
 INSURANCE
 441 GORE AVE; VANCOUVER, I
 TAtlow 1754
 買賣經紀
 中西文件
 生意數記
 填寫工商
 入息稅紙
 遠近僑胞
 如蒙委托
 包辦妥當

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

麥嘉雲的好麵包爲僑客
每日的談話資料家家戶
戶喜食此鮮香美味麵包
倘爾嘗試一次當常思必
購買各雜貨店均有發售

青芝定麥嘉雲招牌

聯合運送公司
UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St. MA. 2050
Vancouver, B.C.

啓者本公司接
車大小貨物傢
私行李快捷妥
當如蒙光顧隨
時應命

兼有煤炭發行
本公司設在永生對面

聯合運送公司謹啟

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加
 拿大最厚料之

◎各種紙料平沽

OWL DRUG CO.

▲澳路葯材舖▼
 寫市定夾麵街
 寫市定夾阿羅

鐵精牛肉汁補身
 酒 每罇一元
 珍珠嚙牙粉 每三毛

4X
 麵 麩

Canadian Bakeries Ltd.

請常食美
 味優越之
 各種伙的
 市嚙麵麩

錢發售。
 「遊藝」類
 London Paper Co. Ltd.
 160 Water St. MA. 2751
 倫敦紙有限公司
 本店接整水龍水廁等工作快捷妥當
 工精價廉華友光顧隨時應命
 D. Drummond
 207A Pender St. E.
 PA. 4634 住宅 FA. 2792L

舖金盛美 瓦鉅

MEE SHING

434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B.C.

Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

發行鉅瓦鉅器及玻璃器
旅館及餐館用具

十足金葉首飾
各廠大小鐘鏢
各款眼鏡
司理郭滿隆啟
臧線仔運

二五〇號

漢門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

(未完)

情之摯者必恕。不恕，不足見

虎穴訂鴛盟

得生。扶小憐起。已有人搜索進。軍裝劊一。槍有剌刀。兵也。見何等。即喝問何人。何供爲被擄者。軍士擁以見長官。始陳身世。長官固識何父。即釋何與小憐。送之歸。何問小憐歸何所。小憐曰。我家在遠。今惟有歸君處。何遂携小憐見父母。父母方失何。大戚。見而欣。且得美婦。遂使何具幣謝謝匪。

敬次元均送行
其一
文蔚

纔識荆韓又別時，
（丁亥春莫初聆學誨）
靈犀卻有託遐思。
文章遠昭先賢訓，
道德長留後者資。
馨欬依稀情款款，
碩存師以一留別。」詩督和

華埠 司公華英 衣車杭蘇
A. Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
貳 號 Pacific 5716
臘養心丹 四兩庄五

電 派 路 銀
 有 設 埠 頓 間 點
 Bank of Canada
 405 & Abbott Street
 Vancouver, B.C.

華友欲回鄉者注意

(代理) 江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行

下列廣東省各城市均有郵政儲蓄銀行開設

廣州市 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌

其情也。民初。珠江花事至盛。笙歌十里。楚館連雲。諸妓均集四方之精英。水陸咸備。入其中。燕瘦環肥。爭妍鬥麗。吳歎越吟。荆艷楚舞。隨意指選。無不足以銷魂蝕魄也。余子安君參贊龍氏幕。閒暇。輒與僚屬買醉勾欄。走馬章臺。殆無虛夕。匿名妓盼兒。盼兒爲粵西產。久居湘。因亦習爲湘妓。臉圓。身長玉立。雙目媚而有致。善歌。喜語。尤善笑。流目一盼。無不被奪神志者。喜以柔媚手段向客。然甚自愛。頗惜身。非所好者。不易作入幕賓也。獨鍾情於子安。何廣漢。年貳十一。畢業中學。風流自賞。慕古名士之爲人。父爲巨商。何轉鄣爲銅臭也。春秋佳日。輒踴躍獨行。挽攝影箱走郊外。一日。入山過破廟。煙火欠缺。敗堵蕭然。何認爲古色古香。拍攝一幀。又信步至廟後。則似有人曾在此飲食者。疑之。瞻眺間。聞有人聲。竊竊私語。出于廟側叢林。怪詫而出。則有足音甚厲。追及及。豈壯漢似非善類。喝問何來。何驚駭不能答。復有多人竄而出。衣後翹然。露短槍管。何知遇盜。張手曰。旅行人。身上無長物。欲之

軍官·何因詢知盜魁亦就擒·傷且重·在醫院·因率小憐往慰問之·餽致食物·盜魁笑曰·孺子有心人·不忘撮合山耶·旬餘·盜魁愈·押解監獄·中途爲餘黨所伏要·遂被鬼脫·何與小憐聞之·私心慰藉

戀愛，鑽石，政治

黃子

在第一次世界大戰和第二次世界大戰的中間·一個美國人熱戀的追求一個巴黎著名女伶·女伶也熱戀的追求一串金鋼鑽石·

風塵磨盡境綏綏。
夷強作有成頑化。
桃李花開好解維。
其二
檣雲拖月意洋洋。
不讓淵明展齒香。
更竈豈因趨夏熱。
(師將任事粵僑輔導會)
出塵自覺愛秋涼。
章慙貂續眞成負。
(爲某僑祝緞師臨歧揮翰會)
猝未竟屬余唐筆致意怎吉日
誤記消息報載已成愆期之負

曹 統 新 藥 行
C. T. SUN
800 Temple St. Los Angeles, Cal. U.S.

◎ 立即止痛片	◎ 鴉標萬安油	◎ 立效扯氣水	◎ 皮膚止癢水	◎ 消粒解毒丸	◎ 男子七疝丸	◎ 牛黃消核丸	◎ 鹿把耳聾丸	◎ 鴉標補腎丸
每打二元	每打四元	每樽二元	每樽一元二五	二兩二元五	二兩二元五	每樽二元	四兩庄五元	十二樽十元
				小腸疝氣陰囊腫	鬱憂暴怒候連珠	腎虛膜破耳聾鳴	腎精不足虛勞損	
				頻服斯丸便見功	服此丸消勝割除		常服此丸可保痊	


周愛蘭
 都朗大度學及安省目力測光大

汕頭台山赤墘
 ◎雲埠電話 Marine 2548
 ◎城埠電話 Garden 1171
 奄派路銀行啓

周愛權 驗眼專家 (山歌)
 配鏡要緊
 眼瞢要緊
 唔好話唔信
 愛權配鏡最馳名
 工作精微傳遠近
 技藝新
 款式由尊命
 戴起自然神志定

JACK K. CHOW
 OPTOMETRIST
 Hastings St. MA. 5938, Vancouver, B.C.

子安一日不至。盼兒卽命侍媼金娘。往候起居。子安素疏狂。喜揮霍。囊中時無餘資。患匱。則索然興盡。相對愀然。默不歡。一次。與同僚博於盼兒家。大負。失數白金。而家中索資至急。頽然氣盡。倒躺盼兒榻中。盼兒入。一笑坐身旁。以物納囊內。子安撫視。則疊疊然五百金也。大驚。問何以得此。盼兒笑曰。『此吾私蓄。知君匱急。故以相濟』。子安愕然。不肯受。盼兒笑曰。『君固非常男子。獨不許盼兒爲非常婦耶？』誘使再博。又負。子安喟然曰。『吾真無以報卿矣』。盼兒挽之留。問喪資事。且將去。一盜曰。汝已竊聽吾僑私議。何能任汝行。何大驚。懼遭擄禁。狂奔。羣盜追之。何步不能健。遂被繫。羣盜以巾縛其目。推之逕行。脚下踏路硃岩曉。良久止焉。有人解巾。則抵窟矣。盜魁年三十許。高座而語何曰。汝貌馴良。何致爲官軍間諜。何呼冤。盜魁曰。同伴云汝攝影我僑地方。又竊聽密語。皆可疑也。何力辯爲無心。盜魁使人搜之。無他證。則笑曰。汝命可生。但不任汝回去矣。可在我處當祕書。我有女。年及笄。以汝爲婿。使汝安焉。何屢乞歸不許。禁於巢。召豔女出。貌殊麗。

但她的情人想兩萬法郎買一串鑽石太貴。還價一萬四千法郎。女優迫切的想到這一串鑽石。暗地裡告訴珠寶店。她肯貼補所差的六千法郎。

第二天美國人照他的還價一萬四千法郎買到手。搭開往美國的輪船返回美國。把那一串鑽石送給他太太做禮物。

這位巴黎女伶賠了夫人又折兵。鑽石飛了。又貼上六千法郎。立誓永遠憎恨所有的美國人。結果她變了個納粹的合作者。

世界大戰與紙煙

77 E. Hastings St.

句喜蟬聯曷可忘。
(重慶館雅集師有唱酬不盡
重慶會句)

棉嶺短筇應作健。
逍遙風度樂嵇康。

★ ★ ★ ★ ★

當

卑詩押舖廣告

頭月息納五厘
以後每月二厘

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone _____ MA. 1545

本公司自豢肥猪。宰選
上等肉料。加以上等材
料。配製各式臘味。味
美適口。經本市衛生局
。認為適合衛生。給予
准照。批發零沽。價錢
相宜。僑胞光顧。請認
招牌牌為記。

原油臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘猪咀

招商代理 利權從優
司理人丘發多謹啟

[illegible]

新到大幫布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

小。奚爲不安。子安以告。盼兒問夫人何在。則言在城郊。盼兒詰其址。甚詳。越日。子安借貸。得百金。携歸。夫人錯愕曰。『今午。有婦人以資至。謂奉君命携來者。何得參差』。子安詰年貌。則問盼兒之侍婢金娘也。驚嘆不已。往謝之。盼兒笑曰。『後此若勿以家爲累。區區者當可代勞。實相告。吾固非風塵中綺物也。混跡此中。別有所圖。君但努力所事。勿以家爲慮也』。子安瞠目。不知所對。又謝之。一夕。子安獨留盼兒家。憑樓夜話。兩情至洽。盼兒握手偕坐。低語曰。『君英雄。終非池中物也。傾心已久。非一朝一夕矣。』

盜魁使與何相見。曰。吾女猶辱沒汝乎。即日治酒。羣輩轟飲。夕。扶何入青廬。何見女含羞坐床前。頗憐之。則撫之曰。汝有思想。何不規乃父不爲盜。更以害人。女曰。我非盜所生。盜亦劫我來。以同姓。乃認爲義女。今以餌君耳。女自言吳姓。名小憐。盜魁蓋亦吳姓也。何曰。然則同姓天涯淪落人矣。女因掩泣。謂不知何日出虎穴。何轉慰之。曉以達觀之義。隨遇而安。何因曠達。竟擁女酣眠。魚水同歡也。翌日。登堂拜盜魁。稱曰。吳先生。盜魁睨而笑曰。小憐爲汝官之矣。因置酒爲歡。三日後。

據專家指出兩次世界大戰都同樣產生了一個奇異的結果。即每次大戰之後。吸紙煙的人數激增。紙煙的消耗量亦大為增加。新加入的紙煙消費者。尤以女人和孩子最佔多數。彼等不僅增加人數。並且消耗數量也大見增加。即每天吸更多次的紙煙。據調查。英國的女吸煙者有五百萬人。年中吸食四千五百萬磅的紙煙。日中拋棄的紙煙盒有五十噸重。大抵第一次世界大戰比戰前增加一倍。第二次世界大戰之後。又增加二倍。英國目前的紙煙消耗量。每年達兩億磅之多！

廣利洋行
ANG CO.
ouwer, B.C.
BRYON LOUIE
TRANSFER CO.
525 MAIN ST.
Phone MA-2830 — MA-3516 住宅

接車來往行
李貨物松柴
煤炭發客僑
胞賜顧隨時
應命
司理 劉望
新到

YONGE BROS CO
VANCOUVER B.C.

新到 以下貨品如取成打
俱九五折伸算

床布

104 雪白厚床布 54X87 每張二元四五
104 全——上 63X87 每張二元八五
104 全——上 72X87 每張三元二五
104 全——上 81X87 每張三元七五

枕袋

GB 厚原色枕袋 18X33 每只四毫五
GB 全——上 20X33 每只五毫五
ROR 雪白厚枕袋 18X33 每只六毫五
ROR 全——上 20X33 每只七毫五
TWB 白斜紋枕袋 18X33 每只七毫
TWB 全——上 20X33 每只八毫

毛巾

7042 十二寸方毛巾 11X11 每條一毫五
7111 十二寸方毛巾 12X12 每條二毫
253 什色細毛巾 15X29 每條三毫
253 什色細毛巾 15X29 每條三毫

雲高華埠
市片沙百貨公司
凡日逐家
庭中所需
何物無不
齊備
貨真價實
童叟無欺
爲華友所
稱許者也
故敢請諸
君隨時賜
DAVID SPENCER
LIMITED

不以其卑陋鄙鄙。願隨衆角。亦肯納否？」子安攢眉不答。盼兒曰：「夫人不相容耶？」子安搖首曰：「以吾爲污蔑。不足以事左右耶？」子安又搖首。盼兒嘆曰：「然則有難官之隱矣。請相告。吾爲君解釋。」

明。槍聲寂然。何抱小憐匿若穴間。小憐驚悸甚。力挽何腰。徐聞有喇叭聲。何曰：「官軍至矣。我等且

大抵戰爭使年青夥子騷跡難尋，又使女人變得生活更空虛。所以他們自然而然的成爲紙煙癮者了。

坤成公司
 KWONG MAN S
 LIMITED
 236 Pender St. E. Vancouver

 國貨
 價錢
 相宜

KUO K
27 RENDERS-SEE

常備
大宗

餐館用衣，襖仔，圍身，廚褲，侍女衫，檯布，茶巾，羊毛小衫，絲小衫，床單，毡，褥，男女日常用內衣，男女襪，百貨俱備。

329 頂厚清各色毛巾20X41每條一元二角

8203 什色柳毛巾16X31 每條四毫五

8233 間色柳毛巾18X36 每條五毫

輔行雜貨公司
(場商貨國)
FOO HUNG COMPANY LTD
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver, B.C.



雪菊茶

飲茶不忘雪菊

夏天最好常游
暑氣消除又潔
還有巖茶名雪
挑來沖飲倍稱

各埠均有